

# 蟹工船



[蟹工船 下载链接1](#)

著者:小林多喜二

出版者:大牌出版

出版时间:2013-3

装帧:平装

isbn:9789868896949

弱勢勞工面對資本主義體制的血淚心聲

## 無產階級文學代表作

日本累積銷售突破160萬冊！

另收錄小林多喜二遺作〈黨生活者〉

〈蟹工船〉發表於1929年經濟大蕭條時代，是小林多喜二根據蟹工船「博愛輪」和「英航輪」虐待、剝削漁工的實際案件為藍本，親自走訪函館漁會、聽取船員們的體驗，經過長期調查所完成之著作。作品發表距今已超過八十年，仍引起廣大的迴響和共鳴，實因〈蟹工船〉重現不只是文學現象，而是與現實有關的社會現象。

「蟹工船全都是破船。對人在丸之內大廈的董事們來說，工人死在北鄂霍次克海，根本就不痛不癢。資本主義按著它的邏輯已走入死胡同……」

「和我們站在同一邊的，就只有我們自己。根本就沒必要盤算後路。因為擺在我們面前的只有兩條路，不是生，就是死！」

〈蟹工船〉描寫日本社會底層苦苦掙扎的一群失業勞工、破產農民、貧苦學生被騙受雇於蟹工船，在非人的環境下受盡欺壓，及其自然產生的罷工抗爭。由報廢船改造的蟹工船，入侵俄國所屬的堪察加半島領海捕蟹加工作成罐頭。由於它們不是「航船」，所以不受航海法規範，無須遵守任何安全規定；同時它們也不是「工廠」，所以可以規避勞動法令。監工淺川為了提升漁獲，不合理地強迫勞工加班趕工，棄病人於不顧，還對人施以「烙刑」，對往生者連最基本的禮貌也不顧……。而這群賤價「出賣」自己的季節性勞工，被剝奪一切身為人的權利，為了資本家的利益和帝國的國家政策，遭受言語難以形容的奴役。終於，未經組織的勞工們起而反抗……。

小林透過「蟹工船」這一特殊的勞動型態作為資本家剝削勞工的典型，在此書中生動呈現：國家、財閥、勞工這三者的關係，未經組織的勞工如何串連與資方抗爭，可說是馬克斯主義文學劃時代的作品。

「一開始展開這樣的新生活，感覺就像小時候和人比賽誰能在水裡潛最久時，那種憋得難受，無法喘息的痛苦……」

〈黨生活者〉描述近代軍需工廠計畫性的勞工運動。這部作品同時也具體顯示出工廠內共產黨滲透分子如何指導勞工運動，及共產黨員在這種非法狀態下面臨困難，需要處處小心提防的生活。像這種非法的共產黨員生活，是如何改變一個人，讓人逐漸轉變成「個人的生活，同時也是階級生活」，這些都是根據小林多喜二本身的體驗，而有生動的描寫，在日本文學中，是第一部成功刻畫共產黨員形象的小說，頗受矚目。

作者介紹：

小林多喜二

(1903-1933) 出生於秋田縣一戶貧農家中，自幼一家便為了謀生而移居北海道，從此他就在小樽的勞工街度過少年時代。小林多喜二半工半讀，在伯父經營的麵包工廠打工，1924年畢業於小樽高商。之後在北海道拓殖銀行上班，直到1929年遭解雇為止。

小林多喜二在學期間便開始寫小說，向中央文學雜誌投稿，或是在校友會雜誌上發表文章，畢業後更與同志一同創立同好雜誌《光明》(Clarte)，並擔任總編輯。他深信唯有與共產主義運動結合，人民的解放和文學的革新才有可能實現，因而加入群眾運動，與工會接觸，並聲援佃農與勞工抗爭。他在文學上的見解也隨之改變，開始參加當時的無產階級藝術運動組織。

他陸續發表多部作品，描寫警察國家的惡形惡狀與人民的窮困，賭上性命與資本家對抗的勞工、農民、共產主義者的生活，奠定日本無產階級文學的基礎。其中篇小說在《戰旗》雜誌中經介紹後，備受矚目，並以《蟹工船》一書獲得廣大書迷支持。之後他參加非法的共產黨，為左翼文學運動投注心力，以致成為政府的眼中釘，於1933年被捕，在築地警察署遭員警拷打致死，年僅29歲。

目录: [工船](#)  
[黨生活者](#)  
· · · · · (收起)

[蟹工船](#) [下载链接1](#)

## 标签

日本

日本文學

文學

小說

小林多喜二

社會主義

政治

高詹燦

## 评论

總覺得有部分的翻譯怪怪的，句子略為冗長而且纏繞。結局站在主角們的角度來說都不盡人意，但我實在沒辦法喜歡第二篇，這是連主角視角都能讓人很不舒服的觀點，為什麼這些人一副高高在上救世主的模樣，去指導別人該怎麼做？分明是為了「自己的」理

想，卻要求其他人也做犧牲。最後還是計謀勝過一切。

深沉的左派書寫，對於「階級意識」如何萌芽、建立與強化有很好的描述，並對資產階級及其協力者的樣貌也描繪完整，是本非常好看的小說。

## 寫實

相當直率、目的明確的作品，符合梁任公小說與群治之關係的理想。

「大牌出版社」的這本(我覺得翻譯OK)，還收錄了小林多喜二的遺作〈黨生活者〉（中篇小說）。兩篇的背景皆在1930年左右，那個由好戰的軍國主義政府與投機資本家，聯手主導下的勞動現場。個人很喜歡〈黨生活者〉；〈蟹工船〉這篇有點太悶..  
(讀於2016，9月底)

扑面而来的现实感。蟹工船在描述外在生活的部分非常生动，这一派的左翼作家可能更擅长的就是基于自身经验的自然主义式描摹，反应斗争的部分比较教条，而且完全把革命理解为自发的行为，不需要阶级意识和组织，这显然暴露了当时理论的不足；党生活者显示出小林内面的苦痛，毕竟不是真正的工人，要完成从内到外，从自身到家庭的感性改造，不是谈谈意志便足矣的难题。

至少还是真实的，没有夸张和刻意丑化美化的成分

[蟹工船 下载链接1](#)

## 书评

二十多年前，文学的裁判官在渴求知识的目光中，陆续重返失乐园，便像鉴宝专家一样，随着神经质的配乐，登堂入室，粉墨登场，忙不迭地开始了拉网式重新评定现代中国文学的表演。一些布满了脂粉与烟灰的书本，被加盖了“永恒人性”的大图章，旋即发往新落成的文学神

坛和自由市场;而另一...

受访人：金卷俊洋

(26岁，日本籍，毕业于复旦大学哲学系，现任职于上海某日资成衣公司，业余组有THE SNOTS乐队。) F VISA：《蟹工船》看完后的第一感觉是什么呢？

金卷：吃惊。没有想到日本有过那样一段历史。公司方面几乎完全不考虑人权的问题，工人像奴隶一样生活着。...

關於人文社的這版新版《蟹工船》可以說看點和亮點也是蠻多的。現在我就把我的看法觀點給大家分享下吧。

其一，是關於兩個版本的合訂，這是個不錯的創意，可惜稍顯不適的就是它的排版不算完美，讀起來有些稍許不適，但是這不是主要的，假如你用批判和審視的眼光去讀這本舊作新譯...

不属于蟹工的蟹工船 □三皮

这样的一个故事，三四百人远离大陆到海上去捕蟹，死守汪洋之中一个季节，就地制成罐头由交通船运回陆地，过去的交通船会带去一些好的讯息、或者噩耗，偶尔也会送去一场露天电影以及烧酒和纸烟。驱逐舰不时紧随，在工友眼中，个个骄傲地以为是帝国

...

也许我们曾理所当然地以为，在中国、在革命已经式微的今天谈论“革命”是一种奢侈、无奈甚至讽刺。而在日本、在这个高度发达的社会里却暗涌着一股“赤色”的思潮。被奉为日本无产阶级文学“圣经”的《蟹工船》在八十年后重获追捧，小说再版、加印，电影版、漫画版、舞台...

我对《城画》的推荐有点盲目相信。当我看到日本East Press

出版社要把文学经典改编成漫画的报道时我心花怒放拍手称快。我向来赞成把高深简单化通俗化。真理么，本来就该让普罗大众了解理解的，束之高阁又何益。厚厚的几大本，谁乐意看。当年明月开了先河，谢天谢地，他成功了...

这几天都睡得颇晚：读写画跑，赶一些任务，忙着奔波着，灵魂要跟不上脚步了；最期待的就是洗漱后躺在小床上，开小灯，读一小段《蟹工船》。它并非休闲小品，更象是战斗檄文，“林中响箭”。可是，在睡前读上一读，让我觉得惬意和温暖。这就象一个英国作家描绘的那样，在深夜的...

诚如翻译者秦刚在序中写的那样，80年代以后天朝的国情变了，原本那么根红苗正的《蟹工船》也从读者们的视野中消失了，最近十年里《蟹工船》的译本满打满算也就三个，这个小说漫画合体本应该是最佳的。  
作者小林多喜二是真正用生命写作的左翼作家，29岁那年不幸被特高打死。3年...

摘自《中新网》 作者：芝 樱

时代呼唤共鸣。70多年前由日本无产阶级文学作家代表小林多喜二著的小说《蟹工船》而今再次荣登日本各大书店热销排行榜，得到读者特别是年轻人的喜爱，进入文库本销售量前3名。小林多喜二，1903年生于秋田县农家，因家境贫寒不得不投奔...

正社员

企业为其缴纳各种保险金的正式社员，基本上是终身雇佣制，退休后生活会很有保障。

契约社员

合同制员工，企业不为其缴纳各种保险金。因为需要自己缴纳各种保险金，其工资相对正社员来说要高一些，但是地位没有正社员高。嘱托社员

属于短期契约工，一般是企业对那些有...

听说此书在日本又开始流行了. 可在中国还是流行着川端和村上. 于是评论家们很着急.  
大家都去看看. 他只活了29岁.

“监工带着他的喽啰，一夜巡视三次。一发现三四个人聚在一起，就厉声哄散……无形的锁链，只是肉眼瞧不见就是了。”

译者叶渭渠先生在序言中写道，由于日本近年来进入所谓“格差化社会”，贫富差距增加，《蟹工船》唤起了日本社会底层“新穷人”的共鸣。重温《蟹...

未见正文先见满满的无奈。先是译者的译序中写道“在全国只有《毛\*》《毛\*\*\*录》的荒诞年代”翻译小林多喜二的几位老译者都被打成了“牛鬼蛇神”和之前所写“小林多喜二为日本无产阶级革命事业、也为中日两国人民的革命友谊，流尽了最后一滴血，可谓极大反差和讽刺。文章以“喂…

文学本身没有意义、再“纯”的文学从来都是载体——文学从来都是工具。如《阿Q》之于鲁迅、《巴黎》之于雨果、《老人》之于海明威、《蟹工船》之于小林。重点不在于载体与载物之比例，而在于载物是否经由载体直击心灵。

本书更独特的意义在于，以短短几万字便强力勾画出了底层…

「大牌出版社」的版本我觉得翻译OK，还收录了小林多喜二的遗作〈党生活者〉（中篇小说）。两篇的背景皆在1930年左右，那个由好战的军国主义政府与投机资本家，联手主导下的劳动现场。

〈蟹工船〉呈现了远洋船上的劳工们，从服从、忍受到觉醒、反抗的经过；而从〈党生活者〉中，…

[蟹工船 下载链接1](#)